



**Suivi de
l'avancement
du plan d'action**

Bilan 2025

POLITIQUE
DES FAMILLES ET DES AÎNÉS
PLAN D'ACTION
2023-2027



FAMILY AND SENIORS
POLICY
ACTION PLAN
2023-2027

**Action plan
progress report**

2025 review

Publication: Février 2026
February 2026



Table des matières

Table of contents

Rôle du comité de suivi <i>Monitoring committee's role</i>	3
Objectifs, actions et résultats attendus <i>Objectives, actions and expected results</i>	4
Résumé de l'avancement <i>Summary of progress</i>	5
Transport et mobilité <i>Transport and mobility</i>	6
Sécurité <i>Security</i>	11
Habitat et milieu de vie <i>Habitat and living environment</i>	15
Participation sociale <i>Community involvement</i>	18
Respect et inclusion sociale <i>Respect and social inclusion</i>	23
Loisirs <i>Recreation</i>	27
Espaces extérieurs et bâtiments <i>Outdoor areas and buildings</i>	30
Communication et information <i>Communication and information</i>	34
Santé et services sociaux <i>Health and social services</i>	36

Rôle du comité de suivi

Monitoring committee's role

- **Effectuer le suivi du plan d'action à la lumière des progrès réalisés et des changements en cours dans le milieu;**

Monitor the action plan in terms of progress and considering changes in the community;

- **Faire des recommandations au conseil municipal sur l'évolution des actions**

Make recommendations to the Town Council with regard to the development of actions

- **Poursuivre la réflexion sur l'évolution et l'émergence d'enjeux dans la communauté;**

Continue to reflect on the evolution and emergence of issues in the community;

- **Agir, au besoin, à titre d'agent de mobilisation pour favoriser la participation des acteurs du milieu;**

Act, as needed, in a mobilizing capacity to encourage the participation of local stakeholders;

- **Faciliter la circulation de l'information auprès des acteurs du milieu**

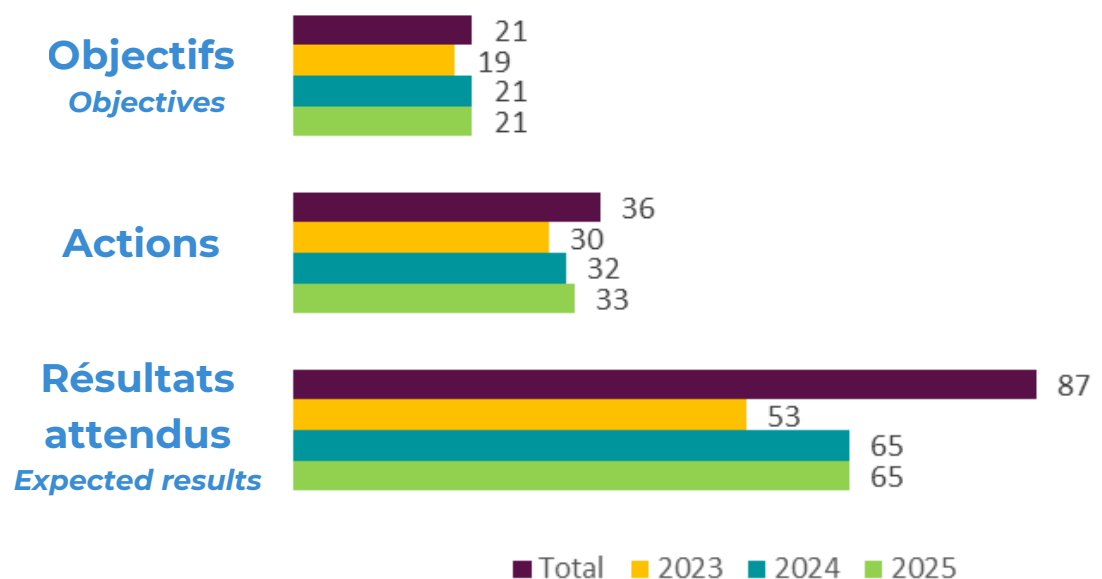
Facilitate information sharing with local stakeholders.

21 objectifs, 33 actions et 64 résultats attendus

21 objectives, 33 actions and 64 expected results

Le **plan d'action 2023-2027** est composé de **21 objectifs**, dans lesquels on retrouve un total de **36 actions**. Afin de préciser comment ces actions seraient réalisés, **87 résultats attendus clairs et mesurables** ont été déterminés par le comité de pilotage.

Ce bilan présente l'avancement des **65 résultats attendus** (répartis dans 33 actions et 21 objectifs) **à réaliser en 2025**.



The **2023-2027 action plan** contains **21 objectives**, with a total of **36 actions**. In order to define how these actions would be carried out, **87 clear and measurable expected results** were determined by the steering committee.

This report presents the progress of the **65 expected results** (covering 33 actions and 21 objectives) **to be achieved in 2025**.

Résumé de l'avancement

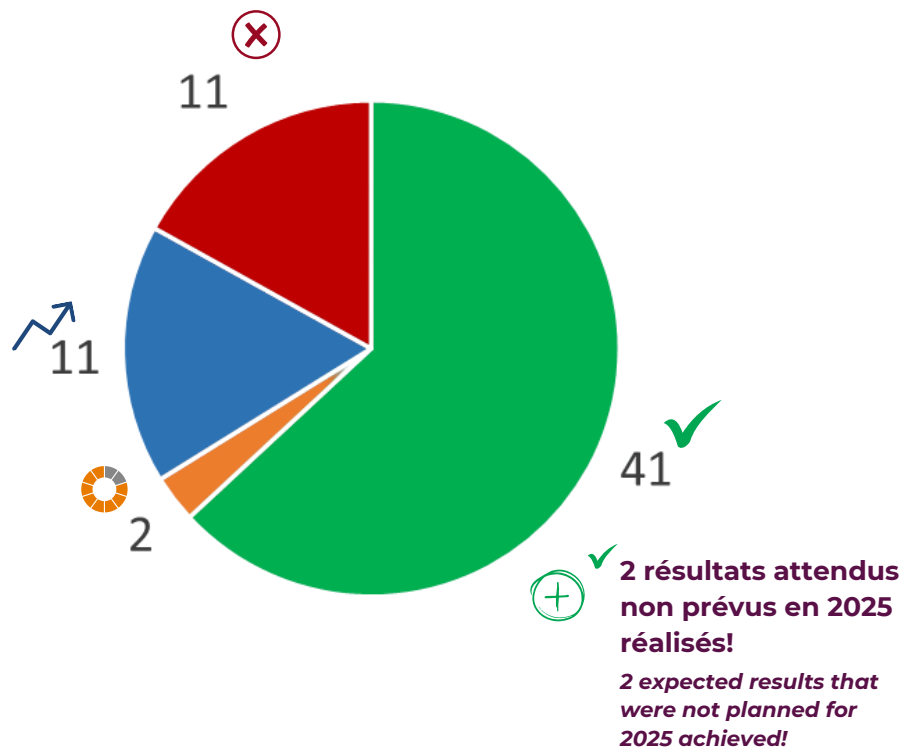
Summary of progress

Le graphique ci-dessous présente l'avancement de chaque résultat attendu à réaliser en 2025.

The chart below shows the progress of each expected result to be achieved in 2025.

Résultats attendus à évaluer en 2025

Expected results to evaluate for 2025



Légende

Legend

✓ Terminé / completed

↗ En continu / Continuous

🌀 En cours / in progress

⊗ Non réalisé / Not completed

1.1. Sécuriser les transports actifs

Make active transportation safer

1.1.1 Ajouter des mesures d'apaisement de la circulation

Add traffic calming measures

- ✓ *Installation de dos d'âne dans le noyau villageois dans le cadre de projets pilotes*
Speed bumps in the village core installed as part of pilot projects



Dos d'âne sur la rue Pleasant
Speed bump on Pleasant Street

- ✓ *Mise en place de nouvelles mesures en fonction des besoins et lors de projets de réfection*
Implementation of new measures as needed and as part of renovation projects



Bacs à fleurs installés sur la rue Western
Flower planters installed on Western Street

1.1. Sécuriser les transports actifs

Make active transportation safer

1.1.2 Ajouter des passages piétonniers et d'autres aménagements dans les secteurs les plus fréquentés par les aînés et les enfants

Add crosswalks and other facilities in areas most used by seniors and children

- ✓ *Ajouts de passages piétonniers municipaux*
Municipal pedestrian crossings added



Intersection Western / Pine



Intersection Dépôt / Pine

1.1. Sécuriser les transports actifs

Make active transportation safer

1.1.3 Inclure les meilleures pratiques d'aménagement favorisant les déplacements actifs dans la planification des réfections d'infrastructures

Include best planning practices for active transportation in infrastructure improvements

↗ *Définition des pratiques prioritaires*
Priority practices identified

✓ *Incorporation d'un maximum de bonnes pratiques dans chaque projet d'infrastructure*

As many best practices as possible included for each infrastructure project



Nouvelle piste cyclable sur la rue Pine

New bike path on Pine Street

✓ *Installation de nouveaux supports à vélo*
New bike racks installed

Bonus!



Installation d'une vélovoûte au village : stationnement sécurisé et borne de recharge pour vélos électriques.

Installation of a velovoûte in the village: secure parking and charging station for electric bikes.



1.1. Sécuriser les transports actifs

Make active transportation safer

1.1.4 Poursuivre les représentations auprès du MTQ afin de permettre l'aménagement d'éléments de sécurité sur les routes provinciales

Continue to present proposals to the MTQ on integrating safety features on provincial roads

- ✓ **Ajout et amélioration de passages piétonniers approuvés par le MTQ**
Addition and improvement of MTQ-approved pedestrian crossings



Ajout d'une lumière pour piétons sur la route 139 au coin de la rue Western
Pedestrian light added on Route 139 at the corner of Western Street

- ↗ **Communications régulière des besoins au MTQ**
Needs regularly communicated to the MTQ

1.2. Favoriser la marche chez les aînés

Encourage walking among seniors

1.2.1 Bonifier les circuits actifs avec de nouveaux parcours plus courts et sécuritaires

Enhance active circuits with new, shorter and safer routes

- ✓ *Identification de nouveaux circuits*
New circuits identified
- ✓ *Révision des circuits actuels afin de les rendre plus sécuritaires*
Safety of current circuits evaluated

1.2.2 Ajouter du mobilier urbain adapté sur les itinéraires les plus empruntés

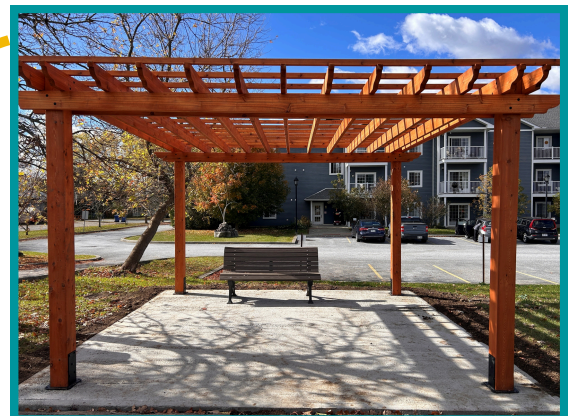
Add adapted street furniture on the most frequently used routes

- ✓ *Ajout de points de repos (bancs) à l'ombre*
Extra resting points (benches) in the shade added



Ajout d'une balancelle à l'ombre sur la piste cyclable

Swing added in the shade on the bike path



Ajout de pergolas sur la piste cyclable
Pergolas added on the bike path

2.1. Augmenter le niveau de connaissance relatif aux services de sécurité publics et aux mesures personnelles à prendre pour sa propre sécurité

Increase awareness of public safety services and personal safety measures

2.1.1 Faire la promotion des services existants *Publicize existing services*

- ✓ *Promotion du service de cadets et de premiers répondants*

Awareness of the Cadet and First Responder Services increased

- ✓ *Création et mise en place d'un plan d'intervention sur les graffitis et communication auprès de la communauté*

Graffiti intervention plan implemented and shared with the community



Adoption d'un plan d'action le 7 mai 2025 et installation d'affiches dans les lieux publics.

Adoption of an action plan on May 7, 2025, and installation of posters in public places.

- ↗ *Réalisation d'un plan de communication annuel des différents services basés sur les périodes clés*

Annual communication plan for the different services based on key periods put in place



2.1. Augmenter le niveau de connaissance relatif aux services de sécurité publics et aux mesures personnelles à prendre pour sa propre sécurité

Increase awareness of public safety services and personal safety measures

2.1.2 Sensibiliser les citoyens et citoyennes aux mesures à prendre pour assurer leur propre sécurité

Make citizens aware of the measures to take to ensure their own safety

- ✓ **Augmentation des inscriptions à CITAM**
Enrollment in CITAM increased

+ 128 !

- ✓ **Promotion du programme d'aide aux personnes à mobilité réduite en cas d'incendie**
Fire assistance program for people with reduced mobility promoted

À TOUS LES RÉSIDENTS ET RÉSIDENTES
Remplissez le formulaire d'auto-inspection

Tous les résidents et résidentes de Sutton sont invités à remplir le **formulaire d'auto-inspection de prévention en incendie** disponible sur le site Web de la Ville ou auprès du service de la sécurité publique afin de vérifier que leur système respecte les normes de sécurité en vigueur.



Scannez ce code QR et remplissez le formulaire

sutton.ca/#auto-inspection

Votre collaboration est essentielle pour vous assurer un service rapide et efficace en cas d'urgence réelle. Merci!

Service de sécurité publique
450 538-2290, option 7 • contact.sp@sutton.ca

Extrait du dépliant envoyé avec les comptes de taxes en 2025 incluant l'information sur le programme d'auto-inspection qui permet de fournir l'information sur les personnes à mobilité réduite et les enfants dans votre domicile.

Excerpt from the leaflet sent with tax bills in 2025, including information on the self-inspection program that allows you to provide information about people with reduced mobility and children in your home.

- ✓ **Communications régulières sur l'importance d'avoir son plan familial d'urgence**
Importance of having a family emergency plan communicated regularly

Kiosque d'information du service de sécurité publique lors de la Fête des générations
Information booth by the Public Safety Department during the Generations Party



2.1. Augmenter le niveau de connaissance relatif aux services de sécurité publics et aux mesures personnelles à prendre pour sa propre sécurité

Increase awareness of public safety services and personal safety measures

2.1.2 Sensibiliser les citoyens et citoyennes aux mesures à prendre pour assurer leur propre sécurité

Make citizens aware of the measures to take to ensure their own safety

↗ **Réalisation d'un plan de communication annuel basé sur les périodes clés**
Annual communication plan based on key periods put in place



⊗ **Promotion du programme PAIR**
PAIR program promoted

2.2 Contribuer à lutter contre la maltraitance, les abus et les manifestations d'intimidation envers les aînés

Help fight elder abuse, neglect and bullying

2.2.1 Mettre en place des mesures de prévention auprès des aînés

Implement prevention measures for seniors

✓ **Promotion de la ligne Aide Abus Aînés et d'autres mesures de prévention**

Awareness of Elder mistreatment helpline and other measures increased



Conférence à la Bibliothèque municipale et scolaire
Conference at the Sutton Municipal and School Library

Le Café 50+ : prévention des fraudes

Mercredi 4 juin - 14h-16h30

Agente Geneviève Racine, Coordonnatrice locale en police communautaire intérimaire, Sûreté du Québec MRC Brome-Missisquoi, nous informera sur des fraudes qui se sont produites récemment et comment se préparer pour les éviter.

La fraude constitue un crime, qu'elle soit commise sur Internet, par téléphone, par texto ou en personne. Elle doit être signalée le plus tôt possible aux policiers et au Centre antifraude du Canada au 1 888 495-8501.

Conférence au CAB Sutton
Conference at the CAB Sutton

2.3.2 Faire une campagne de sensibilisation auprès des commerçants locaux sur la fraude faite aux aînés

Conduct an awareness campaign on elder fraud with local merchants

⊗ **Diffusion d'informations auprès des commerçants locaux**

Information distributed to local merchants

3.1. Mettre en place des conditions favorables à l'augmentation du nombre de logements abordables

Create conditions to increase the number of affordable housing units

3.1.2 Favoriser la construction de ressources d'habitation innovantes, comme les coopératives de solidarité ou les OBNL d'habitation

Encourage the creation of innovative housing initiatives, such as solidarity cooperatives or housing NPOs

- ✓ *Appui aux nouveaux projets innovants d'habitation*
New and innovative housing projects supported

3.2. Appuyer et promouvoir les initiatives communautaires en alimentation abordable

Support and promote community-based affordable food initiatives

3.2.1 Soutenir les initiatives concertées en sécurité alimentaire

Support and promote community-based affordable food initiatives

- ✓ *Réinstauration d'un kiosque en soutien à la banque alimentaire au Marché de Noël en décembre*
Food Bank kiosk at the Christmas Market in December
- ✓ *Création et maintien d'un sous-comité de la Table de développement des communautés sur la concertation en sécurité alimentaire*
Creation and support of a sub-committee of the Table de développement des communautés on food security coordination
- ✓ *Promotion des différentes initiatives communautaires concertées selon les besoins*
Collaborative community initiatives promoted and supported as needed



L'initiative « carte Proximité fermière et solidaire » a permis de distribuer des cartes prépayées gratuitement à plus de 30 ménages (représentant plus de 75 personnes), permettant de faire des achats au Marché de Sutton.

The "Proximity solidarity card" initiative distributed free prepaid cards to more than 30 households (representing more than 75 people). This card can be used to shop at the Sutton Market.

3.3 Augmenter le nombre de places en service de garde

Increase the number of child care spaces

3.3.1 Accompagner les projets d'ajout de places en garderie

Support projects that add child care spaces

- ✓ *Appui aux demandes de représentation des organisations auprès du gouvernement*
Organizations' requests for representations to appropriate government levels supported

4.1 Reconnaître l'importance des organismes du milieu

Recognize the importance of community organizations

4.1.1 Bonifier le soutien aux organismes *Enhance support for organizations*

- ✓ *Tenue d'une formation annuelle pour les OBNL selon les résultats du sondage réalisé en 2023*
Annual training for NPOs held based on 2023 survey results

Formation sur les méthodes alternatives de financement tenue le 20 mars 2025

Training on alternative financing methods held on March 20, 2025



- ✓ *Tenue d'une activité de réseautage pour les administrateurs des OBNLs*
Networking event for NPO administrators is organized

5@7 des admins du 8 octobre
5@7 for admins on October 8th



- ✗ *Réalisation de capsules d'information sur les différents services offerts par les OBNL*
Information segments on various services offered by NPOs produced

- ✓ *Production d'outils de communication en version papier*
Paper format information tools produced



Impression des programmations d'activité
Printing of the Activity Programs



4.2 Augmenter la relève bénévole dans les organismes

Increase volunteer recruitment in organizations

4.2.1 Promouvoir les opportunités de bénévolat

Promote volunteer opportunities

2026!

- ✓ *Création et distribution d'un guide d'opportunités de bénévolat selon les intérêts et disponibilités des citoyens*

Volunteer directory, in line with citizens interests and availability, created and distributed



4.2 Augmenter la relève bénévole dans les organismes

Increase volunteer recruitment in organizations

4.2.2 Promouvoir les réalisations bénévoles

Publicize volunteer achievements

- ✓ *Organisation d'un événement de reconnaissance des bénévoles chaque année*
Volunteer recognition event held yearly



Soirée de reconnaissance des bénévoles - Mai 2025

Volunteer recognition event - Mai 2025



4.2 Augmenter la relève bénévole dans les organismes

Increase volunteer recruitment in organizations

4.2.2 Promouvoir les réalisations bénévoles

Publicize volunteer achievements

- ✓ *Promotion des réussites bénévoles*
Volunteers' successes made public



Installation de photos soulignant les bénévoles dans l'Hôtel de Ville, au chalet des sports et à la bibliothèque municipale et scolaire

Photographs celebrating volunteers installed in the Town Hall, the sports chalet and the Municipal and School Library



Doris Mondor, récipiendaire d'un certificat honorifique suite au dépôt de sa candidature par le service des loisirs, de la vie communautaire et de la culture au Prix Hommage bénévolat-Québec

Doris Mondor, recipient of an honorary certificate following her nomination by the Recreation, Community Life, and Culture Department for the Prix Hommage bénévolat-Québec award.



4.3 Augmenter la participation citoyenne

Increase citizen participation

4.3.1 Faciliter la participation citoyenne en tenant compte des réalités du public cible lors de la planification de consultations publiques

Facilitate citizen participation by taking into account the realities of the target audience when planning public consultations

✓ *Organisation de réunions dans divers sites accessibles, équipés adéquatement et ayant des plages horaires adaptées*

Public meetings held in variety of sites that are accessible and adequately equipped, with appropriate timetable

2) Official Public Consultation on Thursday, September 11, from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

As provided for by the [Act respecting land use planning and urban development](#) (LAU) and announced in [the Public Notice of August 8](#), a public consultation session will be held on September 11 on the first draft of the by-law concerning the Urban Plan, adopted on August 6.

After the presentation of the draft by-law, a **question period** will allow individuals or organizations to speak publicly.

■ The session will be recorded live and accessible online on our [YouTube channel](#).

Please note: a childcare service will be offered free of charge by the Town to allow parents accompanied by children to participate in the public consultation. If you are interested, you must reserve a spot by email at communications@sutton.ca.

Offre de service de garde dans le cadre de la consultation publique en lien avec le nouveau Plan d'urbanisme du 11 septembre

Childcare services offered during the public consultation on the new Urban Development Plan of September 11

✓ *Promotion des activités et informations diverses utilisant une variété de canaux de communications*

Activities and information are publicized using a variety of communication channels



*Kiosque municipal lors de la Fête des générations
Municipal information booth during the Generations Party*

5.1 Reconnaître davantage la place et la voix des adolescents dans la vie communautaire

Increase recognition of the place and voice of teenagers in community life

5.1.1 Augmenter la représentation des adolescents dans la vie communautaire

Increase teen representation in community life

⊗ *Consultation des adolescents quant à leurs besoins
Teens are consulted about their needs*

⊗ *Présence sur invitation d'un membre du conseil municipal aux rencontres du comité jeunesse de la Maison des jeunes*

Municipal council member participate in the youth committee meetings of the Maison des jeunes by invitation

5.1.2 Valoriser l'apport des adolescents à la vie communautaire

Value the contributions of teens within community life

✓ *Promotion des réalisations des adolescents auprès de la communauté*

Promotion of teenagers' achievements within the community

⊗ *Réservation d'un montant destiné aux projets des adolescents dans le budget participatif*

Specific funds for teenagers' projects allocated within the participatory budget



5.2 Augmenter le nombre d'activités qui rassemblent et mettent en valeur les personnes de tous les âges

Increase the number of activities that bring people together and celebrate individuals of all ages

5.2.1 Soutenir les projets concertés d'activités intergénérationnelles

Support collaborative intergenerational activity projects

- ✓ **Organisation et promotion d'au moins une activité intergénérationnelle par année**
At least one intergenerational activity per year organized and promoted



Organisation de la Fête des générations par un comité d'organisations locales

Generations Party coordinated by a committee of local organizations



Activité intergénérationnelle avec la FADOQ et le service de garde de l'école dans le cadre de Plaisirs d'hiver

Intergenerational activity with FADOQ and the school day care as part of Winter Pleasures



Activité intergénérationnelle avec la FADOQ et le Jardin d'Enfants de Sutton, pour souligner la Journée mondiale de l'enfance

Intergenerational activity with FADOQ and the Jardin d'Enfants de Sutton, to celebrate World Children's Day

5.2 Augmenter le nombre d'activités qui rassemblent et mettent en valeur les personnes de tous les âges

Increase the number of activities that bring people together and celebrate individuals of all ages

5.2.1 Soutenir les projets concertés d'activités intergénérationnelles

Support collaborative intergenerational activity projects

- ✓ *Représentation de la diversité de la population suttonnaise dans les visuels des communications*
Sutton's population diversity represented in visual communications



- ↗ *Sensibilisation des OBNL à l'importance d'inclure l'aspect intergénérationnel dans leurs activités*
Awareness increased among NPOs of the importance of including the intergenerational aspect in their activities

- ✓ *Réalisation de lieux de rassemblement*
Gathering spaces created



Mobilier supplémentaire à venir en 2026! Restez à l'affût
Additional furniture coming in 2026! Stay tuned.

Agrandissement des dalles de béton et ajout de pergolas sur la piste cyclable
Larger concrete blocs and addition of pergolas on the bike path

5.3 Favoriser la socialisation des résidents et promouvoir le bon voisinage

Encourage the socialization of residents and promote neighborliness

5.3.1 Mettre en place et améliorer des projets et programmes d'activités

Implement and improve projects and programs

- ⊗ *Incitation à la tenue d'activités rassembleuses*
Activities that bring people together are encouraged

6.1 Bonifier la programmation d'activités et en améliorer l'accès

Enhance activity programming and improve access

6.1.1 Maintenir un souci d'accessibilité financière dans les activités municipales

Maintain a focus on affordability for municipal activities

Tenue d'activités gratuites pour les familles lors du Marché de Noël

Free activities for families take place during the Christmas Market



✓ *Maintien d'un tarif réduit pour les aînés pour les activités offertes à la piscine municipale*

Reduced rate for seniors for activities offered at the municipal pool is maintained

✓ *Mise en place d'un programme d'accès financier pour les résidents aux activités municipales*

Implement a financial access program for residents to municipal activities

21 semaines de camp de jour et 9 places en cours de natation offerts gratuitement à des résidents.es via le programme d'accès aux activités municipales

21 weeks of day camp and 9 places in swimming lessons offered free of charge through the municipal access program



6.1 Bonifier la programmation d'activités et en améliorer l'accès

Enhance activity programming and improve access

6.1.2 Soutenir et bonifier l'offre d'activités consacrées aux familles, notamment pour les enfants de 0 à 5 ans et les adolescents

Support and enhance the number of activities dedicated to families, especially for teenagers and children ages 0 to 5

✓ *Ajout d'au moins une activité pour chaque groupe cible, en fonction des intérêts*

At least one activity for each target group, based on interests, takes place every year



Ajout d'activités de snowskate et de fatbike dans le cadre de Plaisirs d'hiver
Snowskate and fatbike activities added to public events



Activité de romans illustrés à la Bibliothèque Sutton Library
Illustrated novel activity at Bibliothèque Sutton Library

Activités de loisirs scientifiques

<p>09 FÉV</p> <p>Fabrication de bracelets lumineux De 4 à 9 ans</p>	<p>22 MAR</p> <p>Fabrication de robots solaires De 9 à 14 ans</p>	<p>13 AVR</p> <p>Fabrication de papier artisanal De 6 à 12 ans</p>
-------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Bibliothèque municipale et scolaire | Info :
19, rue Highland, Sutton | loisirs@sutton.ca

Programmation d'activités de loisirs scientifiques pour les 4 à 14 ans
Recreational scientific activities for 4 to 14 year olds

6.1 Bonifier la programmation d'activités et en améliorer l'accès

Enhance activity programming and improve access

6.1.3 Améliorer l'accessibilité des activités et des événements aux personnes à mobilité réduite

Improve accessibility to activities and events for people with reduced mobility

↗ **Évaluation des enjeux d'accessibilité lors des activités et événements**

Accessibility issues at activities and events assessed in advance

⊗ **Mise en place de correctifs nécessaires selon les évaluations**

Necessary corrective measures according to the evaluations put in place

⊗ **Promotion des mesures d'accessibilité lors des communications en lien avec les événements et activités**

Accessibility measures included in communications related to events and activities

7.1 S'assurer que les infrastructures municipales sont adaptées et accessibles aux besoins des utilisateurs

Integrate universal accessibility concepts in municipal buildings and facilities

7.1.1 Intégrer les concepts d'accessibilité universelle dans les bâtiments et aménagements municipaux

Integrate universal accessibility concepts in municipal buildings and facilities

- ✓ *Intégration de concepts d'accessibilité universelle lors des rénovations ou constructions*

Universal accessibility concepts implemented during renovations or construction



*Rampe d'accès au parc Gagné
Access ramp at Gagné Park*

- ✓ *Ajout de toilettes publiques adaptées*
Adapted public restrooms put in place



Ajout d'une toilette chimique adaptée dans le stationnement du Club de Curling

Addition of an accessible portable toilet in the Curling Club parking lot

7.1 S'assurer que les infrastructures municipales sont adaptées et accessibles aux besoins des utilisateurs

Integrate universal accessibility concepts in municipal buildings and facilities

7.1.2 Favoriser le respect des stationnements pour personnes à mobilité réduite.

Encourage compliance with usage of reduced mobility parking spaces .

- ✓ **Ajout de stationnements pour les personnes à mobilité réduite en fonction des besoins**

Parking spaces for people with reduced mobility added as needed

Ajout de stationnements pour les personnes à mobilité réduite à l'Hôtel de Ville

Addition of parking spaces for people with reduced mobility at the Town Hall



- ✓ **Déploiement d'une campagne de sensibilisation au respect**

Awareness campaign to respect parking spaces for people with reduced mobility created

En cette Semaine québécoise des personnes handicapées, la Ville de Sutton souhaite mettre en lumière les membres de notre population qui vivent avec un handicap et, particulièrement, les personnes à mobilité réduite qui ont souvent de la difficulté à se déplacer, à accéder à un lieu ou à bénéficier d'aménagements prévus pour elles.



SI TU PRENDS MA PLACE,
PRENDS MON HANDICAP.

Publication d'une nouvelle de sensibilisation au respect des stationnements pour personnes à mobilité réduite

Publication of a news article to raise awareness about respecting parking spaces for people with reduced mobility

7.2 S'assurer que les lieux communautaires sont améliorés et répondent aux besoins reconnus

Ensure that community facilities are improved and meet identified needs

7.2.1 Déterminer les besoins et mettre en place les solutions

Identify needs and implement solutions

 **Mise en place de solutions**
Solutions are put in place

7.3 Définir et mettre en place les infrastructures nécessaires pour répondre aux besoins

Integrate universal accessibility concepts in municipal buildings and facilities

7.3.1 Apporter certaines modifications et certains ajouts aux espaces publics

Make some modifications and additions to public spaces

- ✓ *Aménagement d'infrastructures prioritaires*
Priority infrastructures are developed

Revitalisation du Parc Gagné
Gagné Park renovation



7.4 Mettre en place des mesures de résilience aux changements climatiques

Implement climate change resilience measures

7.4.1 Limiter les effets des vagues de chaleur chez les petits enfants et les aînés

Limit the effects of heat waves on young children and the elderly

- ✓ *Ajout de zones d'ombre dans les parcs et le long des corridors actifs*
Shaded areas in parks and along active corridors are increased

Parc Gagné
Gagné Park



8.1 Rendre les informations diffusées par la Ville accessibles à toute la population

Make Town information widely accessible to the public

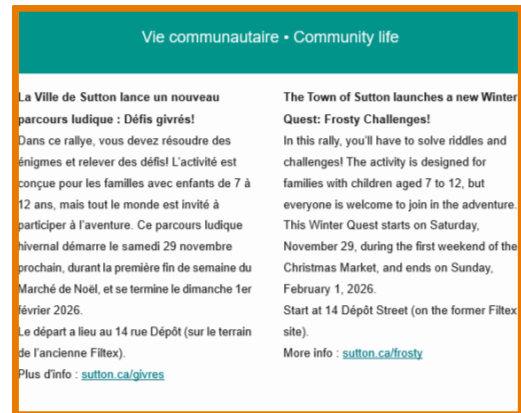
8.1.1 Diversifier les canaux de communications et utiliser des outils de communication adaptés aux différents groupes cibles

Diversify communication channels and use communication tools adapted to different target groups

Transmission systématique et de façon ciblée des informations municipales aux partenaires

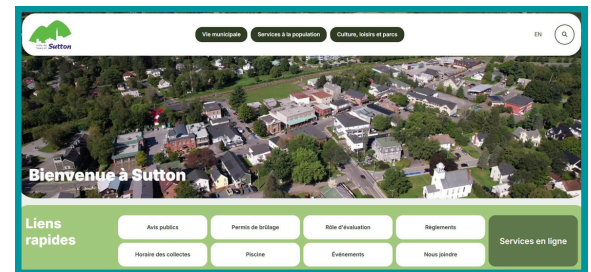
Systematic and targeted transmission of municipal information to partners

Information municipale partagée dans l'infolettre du CAB
Municipal information shared in the CAB newsletter



Évaluation et bonification des outils de communications actuels

Current communication tools are evaluated and improved



Lancement du nouveau site web de la Ville de Sutton
Town of Sutton new website launched

Intégration des principes pour une information accessible

Integration of principles for accessible information


8.1 *Rendre les informations diffusées par la Ville accessibles à toute la population*

Make Town information widely accessible to the public

8.1.2 *Assurer l'accès à des postes informatiques et de l'aide lors des périodes d'inscription ou de consultation en ligne*

Diversify communication channels and use communication tools adapted to different target groups

- ✓ *Offre de formation en littératie numérique*
Digital literacy training made available

IT WORKSHOP ON TABLETS AND SMARTPHONES (session in English)	Member: \$15		From January 6 to February 17
----------------------------------------------------------------	--------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------

Offre d'ateliers par la FADOQ
Workshop offered by FADOQ

- ✓ *Promotion des services de soutien informatique*
Computer support services promoted

Account creation support

In-person support

If you need help setting up your account, you can come to the Sutton Municipal and School Library on Tuesday evenings between 6:30 and 8:30 p.m. An on-site volunteer is available to provide computer support. Procedures and a link to the account creation platform are also available at the computer stations.

Email and telephone support

For email and telephone support, please contact :

- **Day camp:** Ève Rompré, day camp coordinator at camp.lvc@sutton.ca or 450 775-6077
- **Aquatic activities:** Sara Girard, aquatic coordinator at piscine.lvc@sutton.ca or 450 499-8489

Soutien téléphonique et en personne offert pour les inscriptions au camp de jour et à la piscine
Phone and in-person support for day camp and aquatic registrations



9.1 Favoriser le maintien à domicile Maintain independence at home for seniors

9.1.1 Soutenir les services de maintien à domicile Support home care services

✓ **Production et distribution d'un répertoire de services à domicile**

Directory of home services produced and distributed



SOUTIEN À DOMICILE

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX LA POMMERAIE / SOUTIEN À DOMICILE

📌 Soutien à l'autonomie des personnes âgées, soutien à domicile. Soins d'hygiène à la personne, soins infirmiers et médicaux, soins psychosociaux, etc.

☎ 450 266-4342 option 2

COOPÉRATIVE DE SOUTIEN À DOMICILE DU PAYS DES VERGERS

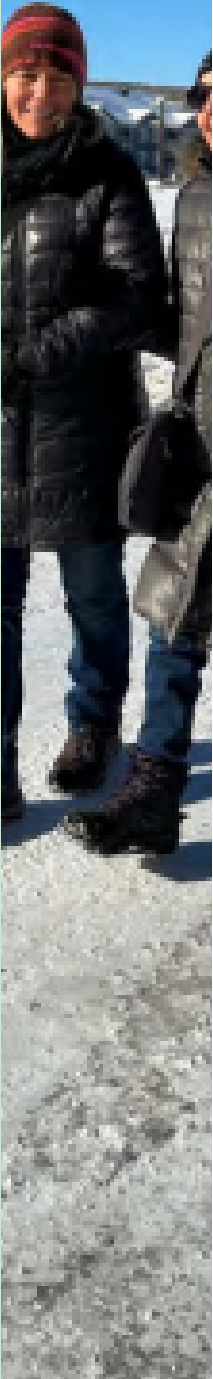
📌 Aide aux soins personnels, entretien ménager, transport, préparation de repas. Coût du service en fonction du revenu.

☎ 450 266-5484

🌐 www.soutienadomicile.coop

✉ info@soutienadomicile.coop

***Bottin des ressources produit par le CAB
Directory of resources published by the CAB***



9.2 Favoriser l'accès aux services de santé et aux services sociaux de proximité

Increase access to local health and social services

9.2.1 Poursuivre les représentations auprès des partenaires

Continue engagement with partners

↗ **Tenue de rencontres avec les partenaires**
Meetings with partners are held

9.2.2 Mettre en place et promouvoir des services de proximité

Establish and promote local services

✓ **Promotion de la plateforme 2-1-1 et autres services de santé et services sociaux auprès des organismes et des citoyens**
2-1-1 platform and other health and social services promoted to NPOs and citizens

↗ **Appui aux démarches de pérennisation du travail de proximité auprès des aînés et des familles**
Support for procedures to maintain long-term outreach work with seniors and families

🌀 **Déploiement d'un travail de rue sur le territoire**
Implementation of outreach services within the territory

2025-03-092

AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN CONTRAT DE SERVICE AVEC LA MAISON DES JEUNES DE SUTTON POUR LE DÉPLOIEMENT D'UN TRAVAILLEUR DE MILIEU AU PARC GOYETTE-HILL POUR L'ÉTÉ 2025

Résolution 2025-03-092 : Octroi de financement à la Maison des jeunes de Sutton pour recruter un travailleur de milieu

Resolution 2025-03-092 : Funding granted to Sutton Youth Center to recruit a community worker

Seras-tu notre travailleur de milieu?

Ton travail consistera à :

Intervenir auprès de la jeunesse adolescente et de l'itinérance dans la communauté de Sutton. Assurer une présence régulière dans les lieux publics fréquentés par les clientèles ciblées. Créer un contact et favoriser des liens significatifs auprès des individus fréquentant les lieux publics du village. Offrir un support et un accompagnement auprès des personnes rencontrées en fonction des besoins exprimés. Référer aux ressources appropriées lorsque nécessaire.

Envoie ton CV au :
mdj.le.spot.sutton@gmail.com